

PIRNAER ANZEIGER

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Pirna mit den Ortschaften Birkwitz-Pratzschwitz und Graupa sowie der Gemeinde Dohma

Mittwoch, 1. Juni 2022

www.pirna.de/amtsblatt

Ausgabe 11 | 2022

 www.pine-pirna.de/hoerspiel

ab
1. Juni
2022

Das Geheimnis von Canaletto

Ein Hörspiel in 4 Teilen

 Spotify  YouTube  MUSIC
 deezer  amazon music



1 Die Turmuhr

2 Die Freunde

3 Die Camera Obscura

4 Das Wimmelbild



Inhalt

Mitteilungen aus dem Rathaus

PIR-AT EN gesucht: Pirna startet Fachkräftekampagne	2
Onlineshop „PIRNA bei EBAY“	3
Gültigkeit von Ausweisdokumenten	7

Öffentliche Bekanntmachungen

Wahlbekanntmachung der Stadt Pirna	11
Bekanntmachung der Beschlüsse der 24. Sitzung des Ordnungs-, Kultur- und Bürgerausschusses (OKB)	12

Geschenk zum Kindertag

Die Stadt Pirna hat zum diesjährigem Kindertag für Groß und Klein eine ganz besondere Überraschung zu bieten: Ein Hörspiel der Kinderbloggerin Pine. Pünktlich zum 1. Juni steht es auf den gängigen Streamingdiensten kostenfrei zur Verfügung. Bleibt gespannt (Seite 6)!

Sprechzeiten der Stadtverwaltung Pirna

Stadtverwaltung Pirna

Am Markt 1/2, 01796 Pirna

Telefon: 556-0, Fax: 556-266

E-Mail: stadtverwaltung@pirna.de

stadtverwaltung@pirna.de-mail.de

Web: www.pirna.de

Di. 08:00 – 12:00 u. 13:00 – 16:00 Uhr

Do. 08:00 – 12:00 u. 13:00 – 18:00 Uhr

Mo./Mi./Fr. nach Vereinbarung

Sprechzeiten Bürgerbüro, Rathaus

Stadtkasse

Mo./Mi./Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

Di./Do. 08:00 – 19:00 Uhr

Gleichstellungsbeauftragte

Grohmannstraße 1, EG, Zi. 7

Telefon: 556-387

E-Mail: gleichstellung@pirna.de

Di. 13:30 – 16:00 Uhr

Do. 09:00 – 12:00 u. 13:30 – 15:00 Uhr

Mo./Mi./Fr. nach Vereinbarung

Stadtteilbüros Copitz und

Sonnenstein

Schillerstraße 35, Telefon: 467853

E-Mail: stadtteilbuero.copitz@pirna.de

Varkausring 1 b, Telefon: 710213

E-Mail: stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de

Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

Ortschaftsamt Birkwitz-Pratzschwitz

Ortsvorsteher Dieter Fuchs

Pratzschwitzer Straße 198

Telefon: 527573

E-Mail: bipra@pirna.de

Do. 15:00 – 17:00 Uhr

(jeden 2./4. Do. im Monat)

Ortschaftsamt Graupa

Ortsvorsteher Gernot Heerde

Badstraße 3 (Büro TSV Graupa)

Telefon: 548206

Di. 15:00 – 18:00 Uhr (telefonisch)

Stadt-, Verwaltungs-, Bauarchiv

Schloßhof 2/4 (Haus EF)

Telefon: 515-4455

E-Mail: archivverbund@

landratsamt-pirna.de

Termine nach vorheriger Vereinbarung.



Pirna sucht Piraten? Nun ja, eher Fachkräfte. Denn unser Gewerbe, unsere Gastronomie und unsere Läden leiden an akutem Fachkräftemangel. Das mit den Piraten stimmt aber schon irgendwie, denn unter den ersten erfolgreichen Bewerbern werden fünf PIR-AT Nummernschilder verlost. (Abbildung: Jörg Riedel)

PIR-AT EN gesucht: Pirna startet Fachkräftekampagne

App-Lösung macht auf witzige Weise auf freie Stellen aufmerksam

Der Fachkräftemangel in fast allen Branchen ist in aller Munde – Servicekräfte, Köche, Verkaufspersonal und viele mehr werden händeringend gesucht. Pirna will nun mit einer Kampagne gegensteuern, die Aufmerksamkeit erregt. Hinter „PIR-AT EN gesucht“ verbirgt sich ein niederschwelliges Bewerberportal, welches per browsergestützter App Bewerber und potentielle Arbeitgeber zusammenbringt.

Der Titel spielt dabei auf das beliebte Kennzeichen mit der Buchstabenkombination PIR-AT an und lieferte somit auch gleich das Kampagnenmotiv. Fünf der begehrten Nummernschilder werden innerhalb der Kampagne auch verlost.

Dank der App und der zugehörigen dreisprachigen Webseite kann der potentielle neue Mitarbeiter mit nur wenigen Klicks kinderleicht und innerhalb von nur zwei Minuten eine Bewerbung erstellen und abgeben. Dabei hilft ein KI-gesteuertes Tool, dass den Bewerber auch berät. Das hochwertige Bewerbungsportal wird vom Partner JustApply zur Verfügung gestellt.

In der Startphase ist es für alle Pirnaer Unternehmen möglich, kostenlos mitzuma-

chen. Mit wenig Zeitaufwand kann eine originelle Stellenanzeige geschaltet werden. QR-Codes zum Beispiel an Schaufenstern und humorvolle Werbemedien sollen Aufmerksamkeit für das Stellenportal erregen. Ein lebensgroßer Papp-Pirat symbolisiert auf dem Teamfoto das fehlende Crew-Mitglied. Der Bewerber oder die Bewerberin braucht den

QR-Code dann einfach nur per Smartphone abzuscanen, um zum

Angebot des suchenden Gewerbetreibenden zu gelangen.

Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke: „Mitarbeiter sind zum raren Gut geworden – in der Gastronomie, im Einzelhandel, überall. Wir können hier nur mit vereinten Kräften gegensteuern. Die gemeinsame Piratenkampagne von Stadtmarketing, Citymanagement und Stadt ist dafür ein gutes Projekt.“ (TGo)



Weitere Informationen und Stellenangebote

www.pirna.de/pir-at

www.piraten-gesucht.de

Onlineshop „PIRNA bei EBAY“

Lokaler Online-Marktplatz ebay-deine-stadt.de/pirna startet mit über 90 Händlern

In Zusammenarbeit mit dem Stadtmarketing hat eBay Deutschland einen lokalen Online-Marktplatz für Pirna eingerichtet. Käuferinnen und Käufer finden die Angebote von mehr als 90 gewerblichen Händlerinnen und Händlern aus Pirna – viele von ihnen mit stationärem Geschäft. So kann nun der lokale Einzelhandel online noch gezielter unterstützt werden – auch dann, wenn es gerade nicht möglich ist, im jeweiligen Ladengeschäft einzukaufen. Mit dem neuen lokalen Online-Marktplatz wird ein Ort des Handels, aber auch ein Ort der Begegnung geschaffen. Nutzer, die Geschäfte aus Pirna online unterstützen möchten, finden dort eine breite Auswahl an Produkten, aber zukünftig auch weitere Informationen aus und über Stadt und Region wie z. B. Veranstaltungstermine. Darüber hinaus verleiht der lokale Online-Marktplatz dem Handel aus der Nachbarschaft ein Gesicht: Interessierte sehen durch eine Google Maps™-Integration nicht nur, wo sich die jeweilige Händlerin oder der jeweilige Händler befindet, sondern auch die Öffnungszeiten, um direkt vorbei gehen zu können. Text und Bild machen vor allem neugierig und geben alle wichtigen Informationen.

Mit dem neuen lokalen Online-Marktplatz ist Pirna Teil eines deutschlandweiten Projekts zur Stärkung des lokalen Handels. Die Initiative ‚eBay Deine Stadt‘ ermöglicht es allen interessierten Städten und Kommunen, lokale Online-Marktplätze einzurichten. Neben Pirna sind bereits 29 weitere Städte erfolgreich mit dem Projekt gestar-

tet, das Modellcharakter hat. Mit „Berlin im eBay“ wurden im März 2022 über 4.000 Händlern aus der Hauptstadt ein Teil der Initiative. eBay und der Handelsverband Deutschland (HDE), welcher die Initiative als Partner begleitet, möchten in den nächsten Monaten viele weitere Städte und Kommunen für die Initiative gewinnen. Ein Vorteil der Initiative für den lokalen Handel ist, dass die Angebote nicht nur auf der lokalen Plattform „Pirna bei eBay“ verfügbar sind. Sie sind auch auf dem nationalen eBay-Marktplatz (www.ebay.de) zu finden. So können die Händler künftig ihre Artikel über eBay auch an Millionen Menschen in ganz Deutschland und sogar darüber hinaus verkaufen. Jenen Händlern, die neu zu eBay kommen, wird durch das „eBay-Durchstarter“-Programm der Einstieg in den Online-Handel erleichtert: Neueinsteigerinnen und Neueinsteiger zahlen drei Monate keine Verkaufsprovision und profitieren von einer halbjährigen Intensivphase mit kostenlosem eBay-Premium-Kundenservice, Premium-Shop und individueller Beratung.

„In den vergangenen Monaten haben wir eng mit der Stadtentwicklungsgesellschaft Pirna mbH zusammengearbeitet und wir freuen uns sehr über den Start von ‚Pirna bei eBay‘“, so Oliver Klinck, der Geschäftsführer von eBay Deutschland. „In den letzten Jahren stieg der Druck auf den lokalen Handel, neben stationären Angeboten auch digitale Lösungen zu finden. Gleichzeitig möchten immer mehr Menschen die Geschäfte ihrer Region gezielt unterstüt-

zen. Handel ist ein Kulturgut und für viele Menschen ist der regionale Handel ein Stück Heimat. Wir freuen uns, dass zum Start bereits über 90 Pirnaer Händlerinnen und Händler dabei sind. Sie stellen ein breites Angebot zur Verfügung und können ihre Waren über den lokalen Marktplatz aber auch global an weltweit 147 Millionen Menschen bei eBay verkaufen.“ Ein teilnehmender Händler in Pirna ist Jens Weinhold vom Bergsportgeschäft rotpunkt weinhold: „Unser stationäres Geschäft in Pirna ist seit jeher das Herzstück unseres Unternehmens. Eine starke Online-Präsenz ist für uns heute aber nicht mehr wegzudenken. Darum nutzen wir die Reichweite von eBay seit vielen Jahren und verkaufen erfolgreich an Wander- und Klettersportler in ganz Deutschland. Fakt ist: Die Kunden wollen sich vor dem Kauf einen Überblick über das Sortiment verschaffen, gleichzeitig schätzen sie die persönliche Beratung im Laden. ‚Pirna bei eBay‘ verbindet für uns die Vorzüge beider Bereiche.“

„Wir haben intensiv verschiedene geeignete Online-Shop-Optionen für Pirna abgewogen. Am meisten überzeugt hat uns ‚eBay Deine Stadt‘. Dieser Online-Marktplatz bietet den immensen Vorteil, dass unsere Händler kostengünstig ihre Produkte auf einer etablierten und vertrauensvollen Plattform einem schier riesigen Publikum präsentieren können. Wir sind sehr stolz mit diesem zukunftsweisenden Projekt durch unsere Teilnahme bundesweit zu den Vorreitern zählen zu dürfen.“ meint Robert Körner, Projektleiter des Pirnaer Stadtmarketings.

Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke sieht in dem Projekt eine weitere Stärkung des Einzelhandels: „Wir müssen gemeinsam neue Wege gehen, um die Attraktivität unserer Innenstädte zu erhalten. Nur mit solchen hybriden Lösungen vermeiden wir weiteren Ladenleerstand. Nicht jeder Laden hat bereits einen Online-Shop-System. Ich bin dankbar, dass eBay uns hier tatkräftig unterstützt.“ (TGo)



ebay-deine-stadt.de/pirna



Foto: Norbert Kaiser

Frischemarkt am 4. Juni 2022

Regionale Produkte locken auf den Marktplatz

Immer am ersten Samstag im Monat findet Pirnas neuer Frischemarkt statt. Am 4. Juni 2022 ist es wieder so weit: Von 9:00 bis 13:00 Uhr steht der Pirnaer Marktplatz dann wieder für Frische, Regionalität und Handwerk.

Händler aus der Region warten mit einer großen Vielfalt frischer Produkte auf und locken mit einer reichlichen Auswahl an Brot und Backwaren, saisonalem Obst und Gemüse, Fleisch- und Wurstwaren in Bio-Qualität, Käse- und Milchspezialitäten sowie einem bunten Angebot an Blumen und Pflanzen.

**FRISCH · GRÜN · REGIONAL
PIRNAS FRISCHEMARKT
auf dem Marktplatz**

Der Samstags-Markttag richtet sich vor allem auch an die Pirnaer, die mittwochs zum Beispiel berufsbedingt keine Möglichkeit für einen Einkaufsbummel in der Stadt haben. Der Gang über den Marktplatz lässt sich auch gut mit einem Besuch in einem der gemütlichen Cafés in der Innenstadt kombinieren. Auf www.pirna.de finden sich alle Informationen rund um den Frischemarkt. Unter der Rubrik Pirna erleben → Einkaufen → Pirnas Frischemarkt können sich auch interessierte Händler erkundigen, wie sie einen Standplatz anmieten können. (SHä)

Nächste Sprechstunde der FriedensrichterIn

Teilnahme an Sprechstunde mit Voranmeldung möglich

Die FriedensrichterIn der Stadt Pirna, Silke Maresch, führt ihre nächste Sprechstunde am Donnerstag, den 9. Juni 2022 durch. Ab 17:00 Uhr wird sie Anträge im Rathaus (Kleiner Ratssaal, Am Markt 1/2, 01796 Pirna) entgegennehmen.

Eine Voranmeldung ist erforderlich unter www.pirna.de/termine. Im Dropdown-Menü können Bürgerinnen und Bürger „FriedensrichterIn“ anklicken und bequem einen Termin buchen. Eine Anmeldung kann auch telefonisch unter 03501 556-342 erfolgen. Bürgerinnen und Bürgern wird empfohlen, das im Foyer des Rathauses zur Verfügung stehende Desinfektionsmittel zu nutzen und einen Mund-Nase-Schutz zu tragen. (JNi)



www.pirna.de →
Rathaus online →
Dienstleistungen A-Z
→ FriedensrichterIn



www.pirna.de → Leben in Pirna → Mobilität & Verkehr
→ Pirna zu Fuß oder mit dem Rad → Fahrradgarage



Internationaler Tag der Familie

Gleichstellungsbeauftragte stellt Familienangebote in Pirna vor

Vor 29 Jahren wurde durch die Vereinten Nationen der „Internationale Tag der Familie“ ausgerufen. Wozu braucht es diesen Tag? Ziel war und ist es, auf die große Bedeutung der Familie für die Gesellschaft aufmerksam zu machen und für mehr Anerkennung der Familie sowie eine familienfreundlichere Gesellschaft zu werben. Was wären wir ohne Familie, egal wie groß oder klein, bunt oder vielfältig diese ist. Sie ist der Grundpfeiler für unser Tun und Handeln. Die Gleichstellungsbeauftragte möchte den Internationalen Tag der Familie zum Anlass nehmen, um auf einige der vielen Familienangebote in Pirna, die durch Vereine, Einrichtungen und Beratungsstellen angeboten werden, aufmerksam zu machen. Interessierte sind herzlich willkommen und können den direkten Kontakt aufnehmen:

■ HANNO Familienbildung

Stadtteiltreff Copitz, Schillerstraße 35
Di., Do.: 9:00 Uhr Krabbelgruppe, Eltern-Kind-Treff

Di.: 12:30 Uhr, Beratungen rund zu Themen Erziehung und Familienleben
Di.: 15:00 Uhr Spieltreff

jeden 1. Montag im Monat: 15:00 Uhr, Treff für Alleinerziehende mit Kindern
Kontakt: Claudia Sommer, Tel. 03501 7907019 oder 0174 9307908, E-Mail familienbildung@hanno-pirna.de

■ Mehrgenerationenhaus FAMIL e.V.

Stadtteiltreff Copitz, Schillerstraße 35
mittwochs (14-tägig), 15:30 Uhr: Kin-

der- und Familientöpfen in der Keramikwerkstatt; Angebote zu „Aufholen nach Corona“

Kontakt: E-Mail kontakt@famil.de, Tel. 03501 446651, www.famil.de

■ Kinder- und Jugendtreff Copitz vom HANNO e.V.

Schillerstraße 35

für junge Menschen ab 10 Jahren

Mo., Di., Mi., Fr.: 14:00 bis 19:00 Uhr

Do.: 13:00 Uhr Beratung; 16:00 Uhr in Copitz unterwegs

Kontakt: E-Mail kjtc@hanno-pirna.de, Tel. 03501 7907020 oder 0176 40362457

■ Landratsamt SOE „Herzlich Willkommen im Leben“

1. Juni 18:00 Uhr: Informationsabend für werdende Eltern im Stadtteiltreff Pirna-Copitz / HANNO e.V., Schillerstraße 35

Kontakt: www.landratsamt-pirna.de, E-Mail willkommen@landratsamt-pirna.de

Zusätzlich bieten die Erziehungs- und Familienberatungsstellen der Diakonie Pirna e.V. (www.diakonie-pirna.de) sowie des Deutschen Roten Kreuzes Kreisverband Pirna e.V. (www.drkpirna.de) Beratungsmöglichkeiten für Rat suchende Eltern, Kinder/Jugendliche sowie Paare bei Problemen in Erziehungs- und Familienfragen. Weitere Bildungs- und Beratungsangebote für Familien sind unter www.fabisax.sachsen.de – dem Onlineportal des Freistaates Sachsen abrufbar. (SWe)

Stromspar-Check

Beratung für einkommensschwache Haushalte

Stetig steigende Energiepreise belasten vor allem Menschen mit geringem Einkommen. Hohe Abschläge und Nachzahlungen führen nicht selten zu Energiearmut. Das bundesweite Projekt „Stromspar-Check in Ihrer Nähe“ – eine Initiative des Deutschen Caritasverbandes und des Bundesverbandes der Energie- und Klimaschutzagenturen Deutschlands (eaD) – möchte gegensteuern und durch präventive Beratung besonders einkommensschwache Haushalte unterstützen. Umgesetzt wird das Projekt durch die SAPOS gemeinnützige GmbH, die derzeit in Pirna drei Stromsparhelfer ausbildet, welche zuvor selbst langzeitarbeitslos waren und nun Haushalte mit geringem Einkommen beraten werden. Darunter zählen insbesondere Empfänger von Sozialhilfe, Arbeitslosengeld II, Wohngeld, Familien mit Kinderzuschlag oder Haushalte mit Grundsicherung. Mit Unterstützung der Stadtverwaltung konnte das Stromspar-Team bereits einen Bürostandort auf der Hauptstraße 4 beziehen. Die Stadt stellte dafür die Grundausstattung zur Verfügung.

Die Stromsparhelfer sind in mehr als 150 Städten und Gemeinden im Einsatz und besuchen Geringverdiener direkt zu Hause: Bei einem ersten Besuch werden sämtliche Strom- und Wasserverbräuche aufgenommen. Mit einer Analyse des Nutzungsverhaltens wird eine individuelle Auswertung erstellt und die entsprechenden Einsparpotenziale berechnet. In einem zweiten Besuch erhält der Haushalt kostenlos Energie- und Wassersparartikel sowie praktische Tipps für weitere Einsparmöglichkeiten durch Verhaltensveränderungen. Ziel ist eine nachhaltige Hilfe zur Selbsthilfe. Anmeldung zum Stromspar-Check, Büro Hauptstraße 4:

■ Di. 14:00 bis 17:00 Uhr

Do. 08:00 bis 12:00 Uhr

und nach Vereinbarung

E-Mail ssh-pirna@sapos-goerlitz.de

Tel. 0170 7628846

Web www.stromspar-check.de

Die Initiative wird vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz im Rahmen der Nationalen Klimaschutzinitiative gefördert. (JNi)





Pine und Findus (Foto: Julius Erler, Zeichnung: Axel Bierwolf)

Neuigkeiten im Kinderblog von Pine

Interview mit Petterson und Findus und eine Weltpremiere

Pine, die in ihrem Notiz-Blog schon so manches Abenteuer kindgerecht aufgeschrieben hat, hat eine neue Geschichte zu erzählen. Pirnas Kinderbloggerin hat zwei Stars der Felsenbühne Rathen getroffen und denen natürlich gleich Löcher in den Bauch gefragt – typisch Pine eben.

Im Interview mit Petterson und Findus entlockt sie dem aufgeweckten Kater ein paar

Geheimnisse, die es im Theaterstück auf der Felsenbühne Rathen ab dem 1. Juni zu sehen gibt. Und natürlich geht es da auch um den Geburtstag von Findus. Die ganzen Fragen und Antworten gibt es in Pines Notiz-Blog zu lesen.

Pine und das Geheimnis von Canaletto

Außerdem verrät Pine nun etwas mehr zu der letztes angekündigten Neuigkeit und warum sie im Tonstudio zu Gast war. Ab dem 1. Juni – also passend zum Kindertag – gibt es nämlich eine Weltpremiere auf Pines Notiz-Blog zu HÖREN: die erste Episode ihres neuen Hörspiels.

In vier spannenden Teilen erlebt Pine wieder so manches Abenteuer und lernt verrückte Dinge kennen. Im ersten Teil geht es um die Turmuhr am Rathaus, deren Uhrwerk sich dort befindet, wo Pine wohnt.

Nur eine Woche später, also am 8. Juni wird dann die zweite Folge, die den Titel „Die Freunde“ trägt, erscheinen. Mehr Informationen und weitere Erscheinungstermine gibt es unter www.pine-pirna.de/hoerspiel. (SHä)



Pine im Tonstudio (Fotos: Hartmut Landgraf, Zeichnung: Axel Bierwolf)

Notiz-Blog

www.pine-pirna.de

Kindertag im Geibeltbad

Eine Kugel Eis gratis

Anlässlich des internationalen Kindertages am 1. Juni gibt es im Geibeltbad Pirna für die Kleinsten eine ganz besondere Überraschung.

Es gibt eine leckere Kugel Eis kostenlos für jedes Kind. Das Kindertagsangebot gilt für alle Kinder bis zum vollendeten 15. Lebensjahr, die eine Eintrittskarte kaufen. Entsprechende Coupons werden am Kindertag an der Rezeption ausgegeben.

Die Coupons können im Bistro in der Badehalle und im Foyer des Bades eingelöst werden.

Aber auch außerhalb des Kindertages lohnt sich ein Besuch im Geibeltbad Pirna, denn jeden Montag ist Familientag. Hier zahlen zwei Erwachsene mit ein bis zwei Kindern bis einschließlich 15 Jahren nur 19 Euro für den gesamten Tag (jedes weitere Kind kostet 3 Euro). Das Beste an diesem Angebot: Bei schönem Wetter ist auch die Nutzung des Freibades inklusive. (LBr)



www.geibeltbad-pirna.de



Kinder bis zum vollendeten 15. Lebensjahr erhalten beim Kauf der Eintrittskarte einen entsprechenden Coupon (Foto: Rideo auf Pixabay)



Gültigkeit von Ausweisdokumenten

Stadtverwaltung bittet Bürger um Überprüfung

Die Urlaubszeit steht schon bald vor der Tür und viele Erholungssuchende planen nach langer Pause eine Reise ins Ausland. Damit es bei der Grenzkontrolle kein böses Erwachen gibt, sollten Bürgerinnen und Bürger Personalausweise, Reisepässe bzw. Kinderreisepässe auf ihre Gültigkeit überprüfen.

Generell gilt, dass jeder Deutsche ab Vollendung des 16. Lebensjahres im Besitz eines Personaldokumentes (Personalausweis oder Reisepass) sein muss. Beim Überschreiten einer Staatsgrenze (ob mit oder ohne Grenzkontrolle) muss jeder Reisende, auch Kinder, im Besitz eines gültigen Personaldokumentes sein. Dabei liegt es in der eigenen Verantwortung sich rechtzeitig darüber zu informieren, welches Dokument für die Einreise in das jeweilige Land notwendig ist und welche Gültigkeitsdauer dafür gefordert wird. Die Passbehörden erteilen keine verbindlichen Auskünfte über die geltenden Reisebestimmungen anderer EU-Mitgliedsstaaten und ausländischer Staaten. Alle erforderlichen Informationen erhält man bei der Buchung einer Reise über ein Reisebüro oder auf der Internetseite des Auswärtigen Amtes. Unter der Adresse www.auswaertiges-amt.de gibt es die Möglichkeit umfangreiche Reiseinformationen zu jedem Land einzuholen.

Für die Neubeantragung benötigen Bürgerinnen und Bürger folgende Unterlagen:

- Geburts- oder Heiratsurkunde,
- das bisherige Dokument und

- ein aktuelles biometrietaugliches Passbild.
- Für die Beantragung von Dokumenten für Minderjährige benötigt das Bürgerbüro der Stadtverwaltung Pirna die Zustimmung beider Sorgeberechtigten, sofern sie in einem gemeinsamen Haushalt leben. Das Kind muss bei der Beantragung anwesend sein.

Folgende Gebühren erhebt die Verwaltung für die Antragstellung:

- Personalausweis: 37,00 Euro (ab 24. Lebensjahr); 22,80 Euro (bis zum 24. Lebensjahr)
- Reisepass: 60,00 Euro (ab 24. Lebensjahr); 37,50 Euro (bis zum 24. Lebensjahr)

Kinderreisepass: 13 Euro

Eine Vorsprache im Bürgerbüro ist nur nach vorheriger Terminvereinbarung unter www.pirna.de/termine oder der Telefonnummer 03501 556-0 möglich. Die Mitarbeiterinnen des Bürgerbüros stehen bei Fragen im Zusammenhang mit der Ausstellung von Personaldokumenten gern telefonisch zur Verfügung. (JNi)



Weitere Informationen

- www.pirna.de → Rathaus online → Dienstleistungen A – Z → Personalausweis
- www.pirna.de → Rathaus online → Dienstleistungen A – Z → Reisepass

Nachruf

Mit Betroffenheit haben wir vom plötzlichen Tod unseres ehemaligen Mitarbeiters

Heiko Wenke

erfahren.

Wir trauern um einen stets zuverlässigen, freundlichen und kompetenten Mitarbeiter. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Im Namen aller Beschäftigten der Stadtverwaltung Pirna

Klaus-Peter Hanke
Oberbürgermeister

Falk Reichelt
Personalrat

Corona-Schnelltest-Zentren und Impfstelle in Pirna



Alle Testzentren für kostenfreie Corona-Schnelltests sowie PCR-Tests auf www.pirna.de/corona → Coronatestzentren



Terminvereinbarung zur Impfung unter sachsen.impfterminvergabe.de



Straßenrandmahd im Stadtgebiet

Aktueller Kehrplan auf www.pirna.de

Seit Mitte Mai führt eine Firma im Auftrag der Stadt Pirna verschiedene Mäharbeiten an Straßenrändern, Straßengräben sowie Versickerungsbecken im gesamten Stadtgebiet durch. Die Straßenrandmahd in Pirna wird standardmäßig zwei Mal im Jahr durchgeführt. Dabei wird der Zeitpunkt der Mahd immer nach aktueller Pflanzenwuchshöhe bestimmt. Die zweite Mahd erfolgt im Herbst von September bis Oktober. Mit Verkehrsbeeinträchtigungen ist während der Mahd nicht zu rechnen.

Die Stadt Pirna bittet auch alle Eigentümer von Grundstücken, den Anliegerpflichten lt. Straßenreinigungssatzung der Stadt Pirna nachzukommen und den Grünschnitt vor deren Grundstücke zu pflegen.

Reinigungspflichten für Eigentümer von Anliegergrundstücken ergeben sich auch für alle nicht im Straßenreinigungsverzeichnis aufgeführten Straßen. Die Reinigung der Gehwege obliegt an allen Straßen den Anliegern. Alle Anliegerpflichten sind in der „Satzung der Stadt Pirna über



Pirnas Kehrmaschine im Einsatz auf dem Marktplatz (Foto: Stadtverwaltung)

Stadtrat verabschiedete Straßenreinigungssatzung sowie das Straßenreinigungsverzeichnis, das alle Straßenzüge auflistet, die von der Stadt Pirna gereinigt werden, können im Internet eingesehen werden unter www.pirna.de → Rathaus-online → Dienstleistungen von A bis Z → Straßenreinigung.

Gedruckte Kehrpläne liegen außerdem im Bürgerbüro sowie den Stadtteilzentren und an verschiedenen Stellen im Einzelhandel aus.

die Straßenreinigung und die Durchführung des Winterdienstes“ festgelegt.

Aktueller Kehrplan und Satzung auf www.pirna.de

Seit April kreiseln die städtischen Kehrmaschinen durch Pirnas Straßen. Die vom

strassenreinigung@pirna.de

Anliegen und Fragen in Zusammenhang mit der Straßenreinigung können Bürgerinnen und Bürger via E-Mail an strassenreinigung@pirna.de gerichtet oder telefonisch über 0351 556-215 mitgeteilt werden. (JNi)

Baumaßnahmen der Stadtwerke Pirna

Realisierung im Juni 2022

- **Jessener Weg:** Erneuerung von Gas- und Trinkwasserleitungen und Erneuerung von Stromkabeln
- **Grundmühlenstraße/Zaschendorfer Straße:** Verlegen von Stromleitungen
- **Fährstraße / Hauptplatz / Oberer Platz:** Verlegung eines Schmutz- und Regenwasserkanals (Auftrennung des Mischsystems)
- **Barbiorgasse:** Erneuerung des Mischwasserkanals und der Trinkwasserleitung
- **Niedervogelgesang:** Erneuerung der Gasleitung und Herstellung der Trinkwasserleitung
- **Jacobäerstraße:** Erneuerung von Gas- und Trinkwasserleitungen und Erneuerung des Mischwasserkanals
- **Boleslawiecer Straße:** Fertigstellung von Fernwärme-Hausanschlüssen
- **Reutlinger/Deciner Straße:** Erneuerung der Fernwärmeleitungen (LBr)



Stadtwerke Pirna verlegen Stromkabel in Graupa

Verkehrseinschränkungen im Bereich Zaschendorfer Straße/Ecke Meiereiweg

Seit Mitte Mai verlegen die Stadtwerke Pirna neue Stromkabel zur Erhöhung der Versorgungssicherheit auf der Zaschendorfer Straße sowie der Grundmühlenstraße in Graupa.

Die Maßnahme ist in drei Bauabschnitte aufgeteilt und beginnt im Bereich Zaschendorfer Straße/Ecke Meiereiweg. Die ersten Arbeiten finden im Randbereich der Straße statt, sodass es zu Fahrbahnverengungen kommen kann.

Voraussichtlich ab dem 7. Juni 2022 rückt die Baustelle im zweiten Bauabschnitt weiter in Richtung Einmündung Grundmüh-

lenstraße. Hier wird eine Ampelregelung vorgesehen. Für den dritten Bauabschnitt auf der Grundmühlenstraße wird eine Vollsperrung notwendig. Eine Umleitung erfolgt in diesem Fall über die Lohengrinstraße und Prof.-Werner-Straße.

Alle betroffenen Anwohner werden von der ausführenden Baufirma über mögliche Zufahrtseinschränkungen und kurzzeitige Abschaltungen rechtzeitig informiert.

Mit den Arbeiten wurde die Firma Ome-xom GA Nord GmbH beauftragt.

Die Stadtwerke Pirna bittet um Verständnis. (LBr)

Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

VERANSTALTUNGSBÜRO

Pirna barockt
#Canaletto300

Pirna (ba)rockt

Nach zweijähriger Zwangspause verwandelt das diesjährige Stadtfest unter dem Motto „Pirna (ba)rockt“ wieder große Teile der historischen Innenstadt in eine einzige Festmeile. Auf das Publikum wartet ein abwechslungsreiches Programm auf den verschiedenen Aktionsflächen, in Höfen und Gassen. Der Moderator auf der Hauptbühne am Marktplatz ist kein geringerer als Radio-Legende Thomas Böttcher.

Anlässlich des 300. Geburtstages des italienischen Malers Bernardo Bellotto (1722 – 1780), gen. Canaletto, wird der Klosterhof unter Regentschaft des Grafen von Brühl zu einer barocken Spielstätte für alle Sinne. Passend zum diesjährigen Jubiläum weiht Barbara Klepsch, Sächsische Staatsministerin für Kultur und Tourismus, am Samstagvormittag in Copitz eines Viertelmeilens nach historischem Vorbild ein. Den Bogen von der Mobilität wie zu Canalettos Zeiten ins Hier und Heute spannt die Aktionsmeile „Pirna mobil“ auf der Breiten Straße.

Höhepunkt der dreitägigen Veranstaltung unter Leitung der Kultur- und Tourismus-



Moderator auf der Hauptbühne am Markt: Thomas Böttcher (Foto: PR)

gesellschaft Pirna ist die Laser-Performance-Show „Canaletto 300“ am Samstagabend auf dem Marktplatz. Exklusiv zum Stadtfest legt Hauptsponsor Radeberger einen auf 300 Stück limitierten #Canaletto 300-Bierseidel auf, der nur in Pirna erhältlich sein wird.

Alle Programmdetails und Zeiten der Aktionen sind ab 10. Juni im gedruckten Stadtfestprogrammheft sowie im Internet unter www.pirna.de/stadtfest nachzulesen.

Mein Canaletto-Bild

Das Lebendige Canaletto-Bild am 22. April 2022 bildete die Auftaktveranstaltung ins Jubiläumsjahr zu Ehren des 300.

Geburtstages Canalettos. Gleichzeitig war es auch der Startschuss für einen mobilen Bilderrahmen, den die Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna auf dem Marktplatz aufgestellt hat. Alle Schaulustigen sind aufgefordert, ihr ganz persönliches „Canaletto-Bild“ festzuhalten und mittels einer



Der mobile Fotorahmen in Aktion
(Laloriel Photography)

Gratis-App der Foto-Community venovani mit anderen zu teilen. Einfach QR-Code am großen Freiluft-Gemälde-Rahmen vor dem Restaurant und Café Canaletto scannen, App laden und mitmachen!

RICHARDWAGNERSTÄTTEN

Musik aus dem Trichter

Wer da meint, Technikgeschichte wäre dröge und hätte nichts mit Musik zu tun, sieht sich beim Thema der nächsten Son-

derausstellung der Richard-Wagner-Stätten Graupa eines Besseren belehrt. Die Musik und die Worte, die erst in den Trichter gesungen oder gesprochen wurden und dann vor allem aus dem Trichter wieder herausklangen, bilden nur einen Teil des Themas ab, aber es ist derjenige Teil, der für unser modernes Musik-Erleben-Können der entscheidende ist. Namentlich stehen dafür Thomas Alva Edison – auch bekannt für die Erfindung der Glühbirne, und der aus Hannover stammende Emil Berliner, die im Abstand von lediglich zehn Jahren ihre Sprechmaschinen erfanden. Der erste entwickelte – eher ein Zufallsprodukt bei der Suche nach Verbesserung des Telefons – den Wachswalzen-Phonographen, dessen Bedeutung mehr in der Sprach- als in der Musikwiedergabe gesehen wurde. Der zweite suchte nach einer qualitativ geeigneten Form der Musikproduktion und experimentierte dazu mit Edisons Erfindung. Das Ergebnis: Gramophon und Schallplatte. Zwar kannten die Menschen des 19. Jahrhunderts durchaus Musikautomaten und -uhren, die Klänge erzeugen konnten. Die Suche nach Luxus und Unterhaltung, Repräsentation, aber auch menschlicher Entwickelergest hatten seit der Antike unzählige Möglichkeiten der Klangerzeugung hervorgebracht, so – um nur einige wenige Beispiele zu nennen – hydraulisch betriebene Automaten, Uhren mit Musikwerken, zwitschernde Vögel, Wasserorgeln, selbstspielende Musikinstrumente. Manches, wie die sprechenden Köpfe oder eingefrorene Worte im Posthorn, stammt wohl eher aus der Trickkiste. Aber aus einem Apparat die eigene Stimme oder die Aufnahme eines Sängers oder Musikers zu hören, war noch einmal etwas ganz Anderes. Neben begeisterter Euphorie, gab es auch ängstliche Ablehnung oder die Unterstellung der bewussten Scharlatanerie.

Die Technischen Sammlungen Dresden stellen für die Ausstellung einerseits Sprechmaschinen zur Verfügung, aber auch Spiel- und Musikwerke, die als preiswerte Alternative zum Konzertsaal das Erlebnis des Musikhörens und sogar des eigenen Musikspielens möglich machten. Weitere Leihgaben stellt das Musikinstrumentenmuseum im Grassi, das Uhrenmuseum Glashütte, die Gesellschaft für

selbstspielende Musikinstrumente sowie private Leihgeber zur Verfügung.

Die Ausstellung thematisiert weiterhin Leipzig als Zentrum der Herstellung selbstspielender Instrumente. Und auch Richard Wagner – wen wundert es – wird in der Ausstellung zu finden sein. Immerhin hat er die Anfänge der Edison-Ära miterlebt, wenn auch nicht unbedingt deren Bedeutung erkannt. Dass er der Wiedergabe seiner Musik mittels Leierkasten kritisch gegenüberstand, ist mehr als nur eine Vermutung. Zu ihrer Popularisierung trug auch diese bei. Andere Komponisten wie Beethoven, Mozart, Händel und Haydn haben eigens für Flötenuhren Musik geschaf-



Ohne Berliner kein Küchenkonzert: Der aus Hannover stammende Audiopionier Emil Berliner an seiner zukunftsweisenden Erfindung, dem Grammophon (Quelle: Library of Congress)

fen und waren sich nicht zu schade, ihre Werke den Anforderungen dieser Medien in Tonumfang und Länge anzupassen. Die Besucher der Ausstellung dürfen gespannt sein auf Wagnermusik auf Drehorgel, Lochplattenautomat und Klavierautomat sowie auf frühe Grammophonaufnahmen mit Wagners Musik aus dem 1. Viertel des 20. Jahrhunderts.

- Ausstellungszeitraum Richard-Wagner-Stätten Graupa:
4. Juni bis 3. Oktober 2022
Mo./Di./Do./Fr.: 11:00 – 17:00 Uhr
Sa./So./feiertags: 10:00 – 17:00 Uhr
Mi. geschlossen
Eintritt: 7,00 €; ermäßigt 4,00 €

Visión de Tango

Das Duo Amaratado gastiert am 12. Juni im Jagdschloss Graupa. In ihrem Programm „Visión de Tango“ werden Tangos



Das Duo Amaratado (Foto: PR)

virtuos dargeboten, erfrischend neu und eigenständig. Jürgen Karthe, Bandoneon spielt mit Fabian Klentzke am Klavier schon seit vielen Jahren Tango Argentino. Was zunächst in Sachen Weltmusik begann, erfuhr später im Duo Tango Amaratado (amaratado = dunkelviolett) seine Fortsetzung in Sachen Lebendigkeit und Spielfreude. Sie spielen den Tango mit der Intensität einer Band und den Klangfarben eines Orchesters. Publikum und Kritiker sind gleichermaßen begeistert. Beide Musiker haben sich mit ihrem Duo einen führenden Platz in der internationalen Tangoszene erspielt.

■ So. 12. Juni | 18:00 Uhr | Richard-Wagner-Stätten Graupa

Eintritt: 16,00 €; ermäßigt 12,00 €
Einlass: 17:30 Uhr (Dauer ca. 1,5 bis 2 Stunden, inklusive einer Pause)

STADTMUSEUMPIRNA

Canaletto-Vorträge

- Do., 9. Juni 2022, 19:00 Uhr: Kunstgespräch mit der Malerin Gabi Keil, Moderation: Dr. Anke Fröhlich-Schauseil
- Mi., 15. Juni 2022, 19:00 Uhr: Canaletto's Blick und das Sehen, Spähen, Erfassen in Stadt- und Landschaftsansichten des 18. Jh.; Vortrag von Kuratorin Dr. Anke Fröhlich-Schauseil, Dresden

TOURISTSERVICEPIRNA

Service für Gäste

Sie sind Gastgeber in unserer schönen Sächsischen Schweiz und möchten zufriedene Gäste in Ihrer Unterkunft begrüßen?

Sie haben viel Herzblut in die Einrichtung Ihrer Ferienunterkunft gesteckt und wollen gleichzeitig einen Beitrag zur Entwicklung der Sächsischen Schweiz leisten?

Aber wie wird der Gast nun auf Ihre Unterkunft aufmerksam? Wie finden Sie sich im Dschungel der vielen Buchungsportale von Booking & Co. zurecht? Was ist notwendig und auf was kann man verzichten?

Dafür haben wir eine sehr einfache Lösung für Sie. Wir als Ihr REGIONALER Buchungsservice des Tourismusverbandes Sächsische Schweiz sind Ihnen gern behilflich. Persönlich und kompetent beraten wir sie gern hier vor Ort. Wir sind in enger Zusammen-



Das Team vom Buchungsservice Sächsische Schweiz (Foto: PR)

arbeit mit Ihrer örtlichen Touristinformati-on für Ihre Gäste da. Auf die Präsenz in den großen Buchungsportalen müssen sie dabei nicht verzichten. Das organisieren wir alles für Sie – direkt aus einer Hand und ohne Mehrkosten.

- Kontakt: Tourismusverband Sächsische Schweiz e. V.
Bahnhofstraße 21, 01796 Pirna
Telefon 03501 4701-47
E-Mail info@saechsische-schweiz.de

Vorschau

Sa. 25. Juni | 20:00 Uhr

Goethe in Karlsbad, Lesung mit Ralf Günther

Sa. 16. Juli | 21:00 Uhr

Mondscheinlesung: Hellmuth Henneberg & Karsten Noack (Posaune), Die Posaune im Garten

Wahlbekanntmachung der Stadt Pirna

1. Am 12.06.2022 findet die Landratswahl im Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge statt. Die Wahlzeit dauert von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr. Ein eventuell zweiter Wahlgang findet am 03.07.2022 statt.
2. Die Stadt Pirna ist in 24 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 22.05.2022 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.
Es wird 6 Briefwahlbezirke geben, welche mit der Zulassung der Wahlbriefe um 15:30 Uhr beginnen.
Die Briefwahlvorstände treffen sich wie folgt:
 - Briefwahlvorstand 925
Rathaus, Konferenzraum
(1. Etage), Am Markt 1/2
 - Briefwahlvorstand 926
Rathaus, Kleiner Ratssaal
(2. Etage), Am Markt 1/2
 - Briefwahlvorstand 927
Stadthaus I, Volckamersaal
(2. Etage), Am Markt 10
 - Briefwahlvorstand 928
Rathaus, Großer Ratssaal
(1. Etage), Am Markt 1/2
 - Briefwahlvorstand 929
Stadthaus I, Beratungsraum Fachgruppe Schulen und Soziales
(1. Etage, links), Am Markt 10
 - Briefwahlvorstand 930
Stadthaus I, Vorraum Personalamt
(1. Etage, rechts), Am Markt 10
3. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln.
Die Stimmzettel für die Wahl am 12.06.2022 sind von gelber Farbe und für den eventuell zweiten Wahlgang von orangener Farbe.
Der Stimmzettel wird im Wahlraum bereitgehalten und dem Wähler bei Betreten des Wahlraumes ausgehändigt.
4. Jeder Wähler hat eine Stimme.
Der Stimmzettel enthält die Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und die nach § 20 Absatz 2 KomWO bekanntgemachte Anschrift der Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge in der nach § 19 Absatz 7 KomWO festgestellten Reihenfolge.
5. Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel einen der im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise kennzeichnet.
6. Jeder Wähler kann – außer er besitzt einen Wahlschein – nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Zur Wahl sind die Wahlbenachrichtigung sowie ein amtlicher Personalausweis oder Reisepass, bei ausländischen Unionsbürgern ein gültiger Identitätsausweis oder Reisepass, mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung wird bei der Wahl vorgelegt und bei einem eventuell zweiten Wahlgang abgegeben. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. Das Fotografieren und Filmen in der Wahlkabine ist verboten.
7. Wer einen Wahlschein hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des für ihn zuständigen Wahlgebietes oder durch Briefwahl wählen.
8. Wer durch Briefwahl wählen will, muss einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag), dem Wahlschein mit der unterschriebenen Versicherung an Eides statt so rechtzeitig an die Große Kreisstadt Pirna, Am Markt 1/2, 01796 Pirna, übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch dort abgegeben werden.
9. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt.
Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107 a Absatz 1 und 3 StGB).
10. Die Wahlhandlung sowie die anschließende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Pirna, 01.06.2022

Klaus-Peter Hanke
Oberbürgermeister



Bekanntmachung der Beschlüsse der 24. Sitzung des Ordnungs-, Kultur- und Bürgerausschusses (OKB)

am 12.05.2022

Vergabe Sportfördermittel für Kinder-, Jugend- und Behindertensport 2022

Auf Grundlage der Sportförderrichtlinie vom 13.10.2020 werden die Pirnaer Sportvereine im Jahr 2022 mit 6,50 EUR pro Mitglied bis 18 Jahre bzw. je Sportler mit Behinderung über 18 Jahre gefördert.

Beschluss-Nr. 22 / 0590-40.2

Pirna, 12.05.2022

Markus Dreßler, Bürgermeister

Vergabe Sportfördermittel für Reparaturen an Pirnaer Sportanlagen 2022 – hier: ESV Lokomotive Pirna e. V.

Auf der Grundlage der Sportförderrichtlinie der Stadt Pirna vom 13.10.2020 erhält der ESV Lokomotive Pirna e.V. 12.250,00 EUR zur Erneuerung und Reparatur der Zaunanlage um das Gelände Sportplatz Einsteinstr.16 sowie des Geländers um die Laufbahn.

Beschluss-Nr. 22 / 0592-40.2

Pirna, 12.05.2022

Markus Dreßler, Bürgermeister

Vergabe freiwilliger Zuwendungen im Bereich Sport – Großsport- und Pflegegeräte 2022

Auf der Grundlage der Sportförderrichtli-

nie der Stadt Pirna vom 13.10.2020 werden im Jahr 2022 freiwillige Zuwendungen für Großsport- und Pflegegeräte in Höhe von 21.080,54 € wie folgt vergeben:

	Sport-, bzw. Pflegegerät	Sportverein	Zuwendung
1	Transportanhänger für Segelflugzeug	Aeroclub Pirna e.V.	4.765,00 €
2	4 Bodenturnläufer	Arrows Pirna e.V.	2.778,00 €
3	3 Fitnessgeräte	ESV Lokomotive Pirna e.V.	4.075,53 €
4	Mobile Reitplatzumrandung	Freizeitreiter Pratzschwitz e.V.	2.350,00 €
5	Rasenmäher Honda Selbstfahrer	Leichtathletiksportverein Pirna e.V.	425,00 €
6	Zwei Biathlon KK Gewehre	SV Grün-Weiß Pirna e.V.	3.000,00 €
7	Rasentraktor	SV Grün-Weiß Pirna e.V.	2.067,56 €
8	2 kippsichere Kleinfeldtore	VfL Pirna-Copitz 07 e.V.	1.035,00 €
9	Minitorset	VfL Pirna-Copitz 07 e.V.	584,45 €
	Gesamt:		21.080,54 €

Beschluss-Nr. 22 / 0598-40.2

Pirna, 12.05.2022

Markus Dreßler, Bürgermeister

Stadtratsanfragen

Beantwortete Anfragen aus der Stadtratssitzung vom 22. März und 26. April 2022

Sachstand ZV IPO im Jahr 2022

(Stadtrat Dr. Sebastian Gilbert in der Stadtratssitzung am 22.03.2022)

Herr Dr. Gilbert reichte in der Stadtratssitzung am 22.03.2022 einen Fragenkatalog zum Sachstand des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (ZV IPO) ein. Der Katalog enthielt Fragen zu den Themengebieten Schmutzwasserentsorgung, Niederschlagswasser, Bauleitplanung und Flächenzuschnitt im B-Plan-Areal, Umsetzung des B-Planes, Förderung sowie Investitionskosten. Aufgrund des erheblichen Umfangs der Fragen und Antworten, wird auf eine vollständige Veröffentlichung im Amtsblatt verzichtet. Sie können die beantwortete Anfrage jederzeit im digitalen Bürgerinformationssystem einsehen.

Das Bürgerinformationssystem erreichen Sie über www.pirna.de → Stadtinfo → Stadtrat → Sitzungstermine. Im Bürgerinformationssystem können Sie über den Menüpunkt „Anfragen von Stadträten“ alle beantworteten Anfragen einsehen.

Hochwasserschutz in Pirna

(Stadtrat Bernd Köhler in der Stadtratssitzung am 26.04.2022)

In Ihrer Antwort auf die Anfrage von Herrn Stadtrat Ludwig berichten Sie vom Gespräch von Herrn Bürgermeister Dreßler mit Vertretern der Landestalsperrenverwaltung am 14.10.2021 und fügten auch das Schreiben von Herrn Dreßler an Herrn Staatsministers Günther vom 02.12.2021 und dessen Antwort vom 27.01.2022 bei

(ANF-22/0403-61.0). Die Situation zur Verbesserung des vorbeugenden Hochwasserschutzes kann somit auch im 20. Jahr nach den Ereignissen vom August 2002 nur als unbefriedigend eingeschätzt werden. Zum Schutz der Stadt Pirna stehen 2 Großprojekte in der Planung, die sogenannte „Altstadtmauer“ und das Hochwasserrückhaltebecken in Niederseidewitz. Beide Projekte sind seit Jahren in der Planung, aber ohne jegliche ernsthafte Bemühungen seitens der Staatsregierung zur Umsetzung.

1. Welches Projekt – „Altstadtmauer“ oder „HWR Niederseidewitz“ schätzt die Verwaltung als wichtiger für den Schutz des Lebens und Gesundheit unserer Bürger als primär ein?

2. Wäre es nicht an der Zeit (nach 20 Jahren), sich auf ein Projekt zu konzentrieren?

Antwort der Verwaltung vom 02.05.2022:

Die Idee der Priorisierung bzw. Konzentration der Ressourcen auf eine Maßnahme ist grundsätzlich nachvollziehbar. Jedoch haben beide Projekte für den Hochwasserschutz für den linkselbischen Teil und damit für die Innenstadt von Pirna eine entscheidende Bedeutung. Die LTV betont immer wieder den funktionalen Zusammenhang der geplanten Maßnahmen im Sinne eines wirksamen Hochwasserschutzes. Auf Grund dessen setzt sich die Stadtverwaltung weiter regelmäßig dafür ein, dass die Planungsprozesse fortgesetzt und eine Umsetzungsperspektive erarbeitet wird. Je nach Planungsverlauf kann es dennoch dazu führen, dass die Projekte zeitlich versetzt realisiert werden.

Gedenktafel Ehrenbürger „Karl Grumpelt“, Außenwand Stadtmuseum (Stadtrat Bernd Köhler in der Stadtratsitzung am 26.04.2022)

An der Außenwand des Stadtmuseums im Klosterhof befindet sich eine Gedenktafel für den Ehrenbürger unserer Stadt und ehemaligen Museumsdirektor „Karl Grumpelt“. Diese „Ehrentafel“ ist fast vollständig durch einen zu hoch gewachsenen Strauch verdeckt. Dies ist eines Ehrenbürgers und dem Gedenken an Herrn Grumpelt unwürdig und schadet dem Ruf unserer Stadt. Hinweise von Bürgern und Angehörigen von Herrn Grumpelt gab es dazu schon mehrfach, ohne dass eine Reaktion erfolgte. Das Verschneiden eines Strauches sollte kein Problem sein, zumal erst vor kurzem die Bäume entlang der

Grohmannstraße verschritten wurden. Da wäre wohl auch das Verschneiden des Strauches im daneben befindlichen Klosterhof möglich gewesen. Wann will die Verwaltung in Verbindung mit der Museumsleitung endlich diesen Missstand beseitigen?

Antwort der Verwaltung vom 02.05.2022:

Das Problem ist der Stadtverwaltung bekannt und sollte schon längst gelöst werden. Die Tafel wird bis Mitte Mai umgesetzt. Der hochgewachsene Strauch ist eine Kamelie, welche zurzeit in schönster Blüte steht. Ein Runterschneiden ist aus fachlicher Sicht nicht möglich, da die Kamelie sehr langsam wächst und dieses Exemplar ohne Winterschutz auskommt.

Erhöhtes Verkehrsaufkommen Zehistaer Straße/stadteinwärts nach Teilinbetriebnahme Umgehungsstraße B 172

(Stadtrat Bernd Köhler in der Stadtratsitzung am 26.04.2022)

Lt. Auskunft der DEGES ist trotz aller Schwierigkeiten und Probleme beim Bau der Umgehungsstraße mit einer Teilinbetriebnahme des Abschnittes vom Autobahnbzubringer bis zur Abfahrt Kreisverkehr Zehistaer Straße im Herbst dieses Jahres zu rechnen. Damit wird sich das Verkehrsaufkommen auf der Zehistaer Straße wesentlich erhöhen. Ist durch die Stadtverwaltung eine Veränderung der Schaltphasen bei der Ampelanlage Zehistaer Straße/Kohlbergstraße geplant?

Antwort der Verwaltung vom 10.05.2022

Entsprechend der Planfeststellung ist die vorzeitige Freigabe einer Teilstrecke der Südumfahrung nicht vorgesehen. Deshalb gibt es seitens der DEGES keine belastba-

ren Verkehrsprognosen für das umliegende Straßennetz der Südumfahrung. Die möglichen Auswirkungen der zu erwartenden Verkehrsverlagerungen werden gerade überprüft. Dazu erfolgen an mehreren Stellen im Stadtgebiet Verkehrszählungen, um einen Vergleich zum Zeitraum nach der Teilfreigabe zu haben. Deshalb kann heute noch keine abschließende Aussage gemacht werden, wie im Detail auf die Verkehrsfreigabe der Teilstrecke zu reagieren ist. Die Verkehrssituation wird jedoch nicht einfach dadurch schlechter, dass im bereits bestehenden Straßennetz eine neue Verbindung entsteht. Fest steht jedoch, dass aus Sicht der Stadt Pirna die Zehistaer Straße auch nach der Teilfreigabe keine maßgebliche Achse des Verkehrs von der Autobahn zum Sonnenstein und umgekehrt sein soll. Leider wird damit der Sonnensteinaufstieg noch nicht entlastet. Die bestehende Schaltung der Lichtsignalanlage könnte den Verkehr aufnehmen, da die Hauptstrecke (Zehistaer Straße) immer „grün“ hat. Die Durchfahrt der Hauptstrecke wird nur unterbrochen durch eine Anforderung der Ausfahrt aus der Kohlbergstraße und der Fußgängerquerung der Zehistaer Straße. Bei Bedarf könnte die Durchlasszeit der Zehistaer Straße verlängert oder der stadtauswärtige Verkehr eher angehalten werden, wobei die Auswirkung auf die künftige Situation fraglich ist, da sich dadurch die Wartezeiten in der Kohlbergstraße verlängern.

Bau einer Mehrzweckhalle/Regelsporteinheit für die Grundschule Neundorf (Stadtrat Bodo Herath in der Stadtratsitzung am 26.04.2022)

Der Bau einer „Mehrzweckhalle“ für die Grundschule Neundorf ist Bestandteil des Investitionsplanes der Großen Kreisstadt Pirna 2021 bis 2025. Wie ist der Stand der Planungen und wann soll Baubeginn sein?

Antwort der Verwaltung vom 02.05.2022

Für den im Investitionsplan 2022/2023 mit insgesamt 500.000 € eingeplanten Neubau eines Turn- bzw. Mehrzweckraumes für die Grundschule Neundorf hat die Stadtverwaltung bereits im vergangenen Jahr begonnen, das notwendige Raumprogramm zu erarbeiten. Hier wurde deutlich, dass es für die im Haushaltsplan zur Verfügung stehenden Mittel absehbar keine be-



darfsgerechte Lösung geben kann. Dennoch hat die Verwaltung an einer zielgerichteten Lösung weitergearbeitet und dabei u. a. auch Richtpreisangebote von Modelbauunternehmen zur Orientierung eingeholt. Mittlerweile liegt eine bereits mit der Fachgruppe Schulen und Soziales sowie der Schulleitung abgestimmte Grundrisslösung vor. Für diese Lösung wurde ein ortsansässiges Planungsbüro mit entsprechenden Planungsleistungen beauftragt. Die Ergebnisse sollen zeitnah im Stadtentwicklungsausschuss vorgestellt und diskutiert werden. Zu entscheiden ist auf dieser Grundlage über die Finanzierung. Eine Fördermittelperspektive hat die Stadtverwaltung bereits erarbeitet. Dennoch ist erkennbar, dass zusätzliche Eigenmittel bereit zu stellen sind, um das Projekt umsetzen zu können. Das Ziel der Verwaltung ist, in diesem Jahr die Planungen abzuschließen, die Fördermittel zu sichern und unter der Maßgabe der Bereitstellung der notwendigen Mittel durch die kommunalen Gremien das Projekt bis Ende 2023 umzusetzen.

**Mietspiegel der Stadt Pirna
(Stadtrat Bernd Köhler in der Stadtrats-sitzung am 26.04.2022)**

Der gegenwärtig gültige Mietspiegel für Wohnraum in der Stadt Pirna wurde 2018 erarbeitet und veröffentlicht. Gegenwärtig wird durch die Verwaltung ein neuer Mietspiegel erarbeitet.

1. Wann ist die Vorstellung des „Mietspiegels 2022“ im Stadtrat geplant?
2. Wie hoch fallen die Steigerungen der Miete pro Quadratmeter aus?
3. Welche Stadtgebiete bzw. Wohnbereiche sind von der Steigerung besonders betroffen?

Antwort der Verwaltung vom 02.05.2022:
Die Auswertung des „neuen“ Mietspiegels befindet sich in der Endphase. Es ist vorgesehen, noch vor der Sommerpause die Ergebnisse vorzustellen und einen entsprechenden Beschluss zu fassen.

Einwohneranfragen

**Auswirkungen der Schließung der Kita „Limonadenbaum“ wegen Reparatur
(Herr Patrick Reinert in der Sitzung des Stadtrates am 22.03.2022)**

Wie bekannt ist, weist die Kita „Limonadenbaum“ Gewährleistungsmängel im Dachbereich auf, die im August 2022 behoben werden sollen. Dafür ist eine dreiwöchige Schließung der Kita erforderlich. Während dieser Zeit sollen die Kinder ohne Notbetreuung zu Hause bleiben. Für die Eltern wird es, auch berufsbedingt, schwierig werden, dies zu organisieren. Zusätzlich zu dieser Problematik kommt, dass für diese drei Wochen der Elternbeitrag voll gezahlt werden soll. Neben der Kita „Limonadenbaum“ wird die gleiche Einrichtung neu gebaut und soll meines Wissens zum Zeitpunkt der genannten Schließung fertiggestellt werden. Warum können die Kinder für den dreiwöchigen Zeitraum nicht in der neuen Kita untergebracht werden? Mir ist bekannt, dass es in der Elternbeitrags-Satzung der Stadt Pirna wohl keine Regelung dazu gibt, dass die Eltern für diesen Betreuungszeitraum entschädigt werden oder keinen Beitrag zu leisten haben. Wenn dies tatsächlich so ist, fordern die Eltern der Kita „Limonadenbaum“ eine Anpassung der Satzung.

Antwort des Bürgermeisters vom 06.05.2022:

Zur Behebung der Bauschäden an der Kita Limonadenbaum hat die Stadt 2021 entsprechende Planungen in Auftrag gegeben. Dabei zeichnete sich ab, dass für die Schadensbeseitigung mindestens eine Schließzeit von drei Wochen vorzusehen ist. Das Ziel der Stadt war, für die Eltern frühzeitig Planungssicherheit zu schaffen. Außerdem lag in Absprache mit dem Träger nahe, diese Schließzeit in die Sommerferien zu legen. Dem folgend wurden die Eltern über die geplante Schließzeit bereits im November 2021 informiert. Die Frage der Nutzung der Kita Reitplatz II für die Überbrückung der baubedingten dreiwöchigen Schließzeit in der Kita Limonadenbaum erscheint naheliegend und wurde entsprechend im Vorfeld und auch danach mit der Diakonie als Träger erörtert. Die Fertigstellung der Kindertageseinrichtung „Am Reitplatz II“ ist im 3. Quartal des Jahres 2022 geplant. Aufgrund der derzeitigen schwierigen Situation am Baumarkt kann es dennoch zu nicht kalkulierbaren Verzögerungen kommen, wie eventuellen Lieferengpässen beim Material. Darüber hinaus ist zu beachten, dass nach Ab-

schluss der Baumaßnahme die Abnahmen durch die erforderlichen Behörden und Institutionen zu planen und durchzuführen sind. Aus diesen Begehungen und Abnahmen können sich ebenfalls nachträglich noch Auflagen und Hinweise ergeben, welche im Nachhinein abgestellt werden müssen. Dem folgend kann die Kita Reitplatz II nicht sicher für die Ersatzbetreuung genutzt werden. Resultierend aus neuerlichen Nachfragen im April 2022 hat die Stadtverwaltung mit dem Träger nochmals die Frage der Ersatzbetreuung beraten. Weiterhin steht die Kita Reitplatz II nicht hinreichend sicher zur Verfügung. Um dennoch in Einzelfällen Familien zu unterstützen, wurde vereinbart, dass der Träger den Bedarf zur Notbetreuung abfragt und versucht, gemeinsam mit der Stadtverwaltung für diese Fälle eine Betreuung in anderen Einrichtungen im Stadtgebiet zu ermöglichen. Aufgrund der nachvollziehbaren Nachfragen zur Ersatzbetreuung hat die Verwaltung gemeinsam mit dem Träger Diakonie im Februar 2022 im Elternrat die Situation erläutert. Ebenfalls wurde zur genannten Elternrats-sitzung die Thematik zur Erstattung der Elternbeiträge im Schließzeitraum aufgegriffen. Durch den Träger Diakonie und die Stadtverwaltung Pirna wurde der Elternrat darüber informiert, dass gegenwärtig die Satzung zur Erhebung von Elternbeiträgen der Stadt Pirna keine Erstattung wegen Schließzeiten vorsieht und keine Haushaltsmittel zur Verfügung stehen. Außerdem ist zu beachten, dass es auch in anderen Einrichtungen regelmäßig Schließzeiten gibt. Aufgrund eines Antrags wird sich der Stadtrat mit dem Sachverhalt nochmals befassen.

**Parkmöglichkeiten für Nutzer der Personenschiffahrt Oberelbe
(Herr Max Frenzel im Stadtrat am 26.04.2022)**

Wir, die Personenschiffahrt Oberelbe, stehen derzeit vor einem Problem. Bei unseren Fahrgästen handelt es sich hauptsächlich um Senioren, die ihre Fahrzeuge auf dem Elbparkplatz abstellen. Hierbei erscheinen die Kosten pro Tagesticket von 18 Euro sowohl den Touristen als auch uns als zu hoch. Andere Parkmöglichkeiten stellen aufgrund ihrer Entfernung für unsere ältere

ren Gäste eine große Belastung dar. Dieses Thema wurde bereits an den zuständigen Fachgruppenleiter herangetragen. Dieser erklärte mir, dass das lange Parken im Bereich Elbparkplatz nicht vorgesehen sei. Aus unserer Sicht ist dies jedoch vor Ort nicht erkennbar. Dazu nun folgende Fragen:

1. Können die Parkgebühren mit den Parkgebühren im Bereich Grohmannstraße/ Parkhaus gleichgestellt werden?
2. Können uns im Bereich Elbparkplatz ca. 5 bis 10 Parkplätze zur Verfügung gestellt werden, auf welchen unsere Gäste vergünstigt parken können?

Antwort des Oberbürgermeisters vom 04.05.2022:

Die Stadt hat bereits 2015 einen Verkehrsentwicklungsplan erarbeitet und beschlossen, welcher in den letzten beiden Jahren

fortgeschrieben wurde. Daraus resultierend wurde zur weiteren Regelung und Steuerung des ruhenden Verkehrs die Parkgebührensatzung im April 2021 geändert. Wesentliche Ziele bestanden dabei darin, den motorisierten Individualverkehr im unmittelbaren Stadtzentrum zu reduzieren, den innerstädtischen Parksuchverkehr zu minimieren und die Parkraumnachfrage von Langzeitparkern in die Parkhäuser zu lenken.

Zu 1.: Die Gleichstellung der Parkgebühren mit dem Parkhaus (z. Z. Tageshöchstgebühr 11 Euro) würde den oben genannten Zielen zuwiderlaufen und die Nachfrage nach Tagesparkplätzen auf dem ohnehin gut ausgelasteten Elbparkplatz steigern. Insoweit wird eine Verbesserung des Angebotes für Langzeitparker auf dem Elbparkplatz sehr kritisch gesehen. Ungeach-

tet dessen wird das Parkverhalten der Verkehrsteilnehmer ständig überprüft und insbesondere in der ersten Saison nach den pandemiebedingten Einschränkungen bewertet. Insoweit werden Korrekturen bzw. Änderungen der Parkbedingungen in der Innenstadt generell nicht ausgeschlossen.

Zu 2.: Der öffentliche Straßenraum dient dem Gemeingebrauch und somit allen Verkehrsteilnehmern gleichermaßen nach den gesetzlichen Vorgaben. Die Reservierung von öffentlichem Parkraum für einen bestimmten Personenkreis (z. B. Bewohner, Schwerbehinderte, Car-Sharing usw.) ist in der StVO abschließend geregelt. Eine Privilegierung von privaten Unternehmen zum Parken im öffentlichen Verkehrsraum aus überwiegend wirtschaftlichen Gründen ist ausgeschlossen.

Wahlbekanntmachung der Gemeinde Dohma

1. Am 12.06.2022 findet die Landratswahl im Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge statt. Die Wahlzeit dauert von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr. Ein eventuell zweiter Wahlgang findet am 03.07.2022 statt.

2. Die Gemeinde Dohma ist in 2 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt.

■ Wahlbezirk 101: Kindertagesstätte "Die Spatzen" Weinleite 29

■ Wahlbezirk 102: Turnhalle Cotta, Cotta A Nr. 25

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 22.05.2022 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

Die Briefwahlunterlagen der Gemeinde Dohma werden im Briefwahlbezirk 930 ausgezählt, dieser befindet sich im Stadthaus I, Vorraum Personalamt (1. Etage – rechts), Am Markt 10, 01796 Pirna.

3. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln.

Die Stimmzettel für die Wahl am 12.06.2022 sind von gelber Farbe und für den eventuell zweiten Wahlgang von orangener Farbe.

Der Stimmzettel wird im Wahlraum

bereitgehalten und dem Wähler bei Betreten des Wahlraumes ausgehändigt.

4. Jeder Wähler hat eine Stimme.

Der Stimmzettel enthält die Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und die nach § 20 Absatz 2 KomWO bekanntgemachte Anschrift der Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge in der nach § 19 Absatz 7 KomWO festgestellten Reihenfolge.

5. Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel einen der im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise kennzeichnet.

6. Jeder Wähler kann – außer er besitzt einen Wahlschein – nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Zur Wahl sind die Wahlbenachrichtigung sowie ein amtlicher Personalausweis oder Reisepass, bei ausländischen Unionsbürgern ein gültiger Identitätsausweis oder Reisepass, mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung wird bei der Wahl vorgelegt und bei einem eventuell zweiten Wahlgang abgegeben. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des

Wahlraumes gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. Das Fotografieren und Filmen in der Wahlkabine ist verboten.

7. Wer einen Wahlschein hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des für ihn zuständigen Wahlgebietes oder durch Briefwahl wählen.

8. Wer durch Briefwahl wählen will, muss einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag), dem Wahlschein mit der unterschriebenen Versicherung an Eides statt so rechtzeitig an die Große Kreisstadt Pirna, Am Markt 1/2, 01796 Pirna, übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch dort abgegeben werden.

9. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzu-

geben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl her-

beiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107 a Absatz 1 und 3 StGB).

10. Die Wahlhandlung sowie die anschließende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind

öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Dohma, 01.06.2022

Heinemann
Bürgermeister

Ende der öffentlichen Bekanntmachungen

17. Freundschaftswanderung im Namen der Eisenbahn

Arbeitsgemeinschaft Euroregion Elbe-Labe

Einmal im Jahr geht es im Namen der Völkerverständigung auf Tour, mal diesseits, mal jenseits der Grenze. Der Tradition folgend bewegten sich die Wanderer bislang in der Felsenwelt der Sächsischen oder Böhmisches Schweiz. Doch das ändert sich jetzt. Das Osterzgebirge eine wundervolle Perle der Schöpfung ruft.

Die diesjährige, nunmehr schon 17. Freundschaftswanderung am 10. September führt ins Osterzgebirge, genauer auf den Berg Hemmschuh, zum Bahnhof Moldava und nach Neuhermsdorf. Denn im Fokus der Tour stehen erneut gute nachbarschaftliche Beziehungen, ein sanfter Tourismus, eine gute Infrastruktur – und die Wiederbelebung der Bahnstrecke Moldava-Holzchau.

Initiiert wird die diesjährige Freundschaftswanderung von Klaus Fiedler (Pirna) sowie



Ansicht auf den Hemmschuh mit 846 Metern bei Rehefeld (Foto: Klaus Fiedler)

von Petr Fiser (Litvínov), Stiftungsrat der Moldauer/Teplicer Semmeringbahn. Ebenso laden Norbert Märzc, Vorsitzender des Wettervereins Zinnwald-Georgenfeld, sowie die Vereinsmitglieder zu der Wanderung ein.

Die Wanderung findet am 10. September statt. Treff ist 10:30 Uhr in Rehefeld bei der Bushaltestelle „Grenzweg“ kurz vor dem Parkplatz. Los geht es dann 10:35 Uhr. Der 846 Meter hohe Berg Hemmschuh und der Bahnhof Moldava sind Stationen der Wanderung. Ziel ist das Sporthotel in Neuhermsdorf. Hier kann man kostenlos in einer Ausstellung Fotos und Exponate anschauen, die Familie Dietrich gesammelt hat. Die Exponate betreffen die Bahnstrecke Most, Moldava, Neuhermsdorf, Holz-

chau und Freiberg und zeigen, wie sie früher einmal war.

Darüber hinaus wird Heinz Lohse, Vorsitzender des Heimatvereins Rechenberg-Bienenmühle, zu den Namen „Hemmschuh“ sowie über den Ort Rehefeld-Zaunhaus sprechen. Am Bahnhof Moldava gibt es Infos über den Stand der Bemühungen, die alte Bahnstrecke wiederzubeleben. „Da am Wochenende kein Bus nach Rehefeld fährt, haben die Veranstalter einen Bus bestellt, der vom Bahnhof Altenberg nach Rehefeld fährt. Jeder Mitwanderer erhält eine Teilnehmerurkunde“ sagt Fiedler.

Die genauen Fahrdaten sind in dem Flyer ersichtlich, den es zur Wanderung gibt. Den Flyer gibt es entweder per E-Mail an klaus.fiedler@spd-soe.de oder im Büro Pirna, Breite Straße 12.



Wanderung von Rehefeld zum Hemmschuh, nach Moldava Bahnhof und Neuhermsdorf (Abbildung: Klaus Fiedler)

Klaus Fiedler, Arbeitsgemeinschaft Euroregion Elbe-Labe

Handarbeits-Café im FAMIL e.V.

Seniorentreff in Pirna-Copitz

Das Handarbeits-Café beim FAMIL e.V. in Pirna-Copitz ist seit vielen Jahren ein Treffpunkt für Seniorinnen und Senioren. Gemeinsam unter Gleichgesinnten machen Handarbeiten noch viel mehr Spaß. Hier können Sie bei einem Tässchen Kaffee häkeln, stricken, plaudern, lachen und Geschichten erzählen. Jeder kann sich etwas nach seinem Können und seinen Wünschen gestalten. Sie sind uns jederzeit herzlich willkommen, schauen Sie doch einfach montags in der Zeit von 14:00 bis 16:00 Uhr an der Schillerstraße 35 vorbei.

Franziska Staudte, FAMIL e.V.

Tag der offenen Tür

DRK Kindertagesstätte Regenbogen in Graupa lädt ein

Liebe Bürgerinnen und Bürger, ganz herzlich laden wir Sie am 24. Juni von 15:00 bis 19:00 Uhr dazu ein, einen Blick hinter die Kulissen unserer DRK Kita Regenbogen, Badstraße 3 in Pirna-Graupa, zu werfen. Freuen Sie sich auf interessante Rundgänge und lernen Sie den DRK Kreisverband Pirna e.V. mit seinen vielfältigen und spannenden Aktivitäten kennen. Es gibt für Groß und Klein viel zu entdecken. Für das leibliche Wohl sorgen ein Kuchenbasar und unsere Feldküche. Der Reinerlös aus dem Verkauf kommt unserer Kita zugute. Wir freuen uns auf einen geselligen Nachmittag mit Ihnen!

Lisa Knauth, DRK Kreisverband Pirna e.V.



**„MEINUNGSFREIHEIT,
PRESSEFREIHEIT,
MEDIENKRITIK“**

Menschenrechte – Grundgesetz – Respekt

**Vortrag
Kulinarisches
Gespräche**

**Sonntag
26.6.2022
11 – 13 Uhr**

zu Gast:
Dr. Lutz Mücke | Journalist
Stellv. Mitglied im
Rundfunkrat der
Deutschen Welle

Uniwerk Pirna
Obere Burgstraße 6

Veranstalter: Initiativgruppe „Pirna im Gespräch“

gefördert durch:

Otto
Brenner
Stiftung

Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

Demokratie
Leben!

SACHSEN

Landespräsidium
Sachsen
Euer wertvoller
Partner

PIRNA IM GESPRÄCH

PRV 1872 rudert auf Erfolgswelle

Pirnaer Ruderverein 1872 e.V. mit glänzendem Start in die Frühjahrsaison

Das einwöchige Trainingslager des Pirnaer Rudervereins Mitte April in Berlin hat sich bei der anschließenden Früh-Regatta in Berlin Grünau am 23. und 24. April ausgezahlt. Es wurden 27 Siege und zahlreiche Platzierungen erkämpft. Der PRV 1872 e.V. konnte sich mit diesen Leistungen in der Gesamtwertung über alle teilnehmenden Vereine an die Spitze setzen.

Nach zweijähriger Pause fand nun auch die traditionsreiche 124. Bernburger Ruderregatta Ende April/Anfang Mai statt. Die Aktiven des PRV 1872 erruderten sich in Bernburg 19 Siege, sieben 2. Plätze und zwei 3. Plätze.

„Last but not least“ wurden die Pirnaer Aktiven mit 35 Siegen auch erfolgreichster Verein bei der 30. Eilenburger Frühjahrsregatta am 7. und 8. Mai. Die Kiesgrube in Eilenburg wartet nun auf die sächsischen Ruderinnen und Ruderer zu den Landesmeisterschaften im September.

Bis dahin werden jedoch noch einige Trainings- und Wettkampfkilometer absolviert und eine Menge Schweißtropfen fließen, damit der PRV 1872 weiterhin auf der ‚Erfolgswelle‘ rudern kann.

Thoralf Liebstein, Pirnaer Ruderverein 1872 e.V.



Begeistertes Publikum im Innenhof des Graupaer Richard-Wagner-Schlosses
(Foto: Pro Graupa e. V.)

Die MUSIK bin ICH

Multimediales Konzerttheater zu den Richard-Wagner-Spielen 2022

Europa im Aufruhr. Alles ist im Umbruch. Der Krieg tobt. Während im Norden noch gefeiert wird, wütet im Süden die Pest. Ein junger Mann zieht quer durch Europa. Er will Musiker werden. Den Umständen zum Trotz. Künstler sein. Leben! Klar wird: Kunst ist Arbeit. Europa ist Arbeit. Und Freiheit der schönste Lohn. Zu Lebzeiten reichte sein Ruhm heran an den Mozarts, was ihm auch den Namen „Dresdner Amadeus“ eintrug. Für Jahrhunderte waren er und sein Werk vergessen. Ein multimediales Konzerttheater feiert nun die Wiederentdeckung von Naumanns Musik und seinem Leben und einer Zeit, in der – wie heute – alles im Wandel war. Das Publikum ist mitten dabei und erlebt in einer Reise durch Europa ein Theater-Biopic – interaktiv und spartenübergreifend mit Kammerorchester, Gesang, Schauspiel und Videos. Ein bunter Sommerabend für gute Laune und Mut und der Hoffnung, dass es immer auf die eigenen Visionen und einen selbst ankommt, die Welt zu verändern!

Naumann prägte als Kapellmeister das europäische Musikleben von Stockholm bis Sizilien. In Dresden hießen seine Nachfolger später Carl-Maria von Weber und Richard Wagner.

Am 23. und 24. Juni um 19:00 Uhr erlebt das Publikum im WAGNER SALON mit Dr. Vitus Froesch und zahlreichen Musikbeispielen eine lebendige Einführung in den Kosmos von Naumanns Leben und Schaffen. Der Eintritt ist in der Abendkarte enthalten.

In den multimedialen Musiktheater-Inszenierungen der RICHARD WAGNER SPIELE erlebt das Publikum seit 2013 den romantischen und klassischen Kunst-Kosmos modern und zeitgemäß.

■ Besetzung:

Johannes Gärtner – Regie, Buch, Produktion und Schauspiel

Thomas Stecher – Schauspiel

Stefanie Gygax – Sopran und Schauspiel

Cornelius Volke – Musikalische Leitung
Alexander Morawitz, Horst Faigle – Arrangements und Kompositionen
Kammerorchester CLANGKÖRPER

■ Kartenverkauf:

An allen bekannten Vorverkaufsstellen, online über etix.com und an der Abendkasse zu 20 Euro (Vollzahler) und 12 Euro (Ermäßigte). Mit tagesgültiger Elbhangfest-Eintrittskarte gilt der ermäßigte Preis, Vorbestellung unter 03501 461965-0 oder an wagnerstaetten@pirna.de

■ Ort und Zeit:

Jagdschloss Graupa, Tschairowskiplatz, 23. bis 25. Juni 2022 um 20:00 Uhr
WAGNER SALON mit Dr. Vitus Froesch am 23. und 24. Juni um 19:00 Uhr

Gernot Heerde, Pro Graupa e. V.



www.richard-wagner-spiele.de
www.cerca-dio.de

Der Hauptplatz wird wieder lebendig

7. Weinblütenfest trifft Flohmarkt in Pirna-Copitz am 11. Juni ab 14:00 Uhr

Auch dieses Jahr findet das nun schon traditionelle Weinblütenfest des Pirnaer Weinfreunde e. V. statt. Am 11. Juni 2022 von 14:00 bis 21:00 Uhr erwartet die Gäste wieder ein buntes Angebot aus Wein von Winzern entlang der Elbe, selbstgebackenen Kuchen, Kaffee und Herzhaften. Aber nicht nur der Gaumen soll beglückt werden, denn es kann wieder an Ständen regionaler Händler geschaut und natürlich auch gekauft werden. Der Pirnaer Weinfreunde e. V. freut sich zudem, den zahlreichen Besuchern auch wieder Live-Musik bieten zu können.

Gleich neben an kann im nahegelegenen Ranunkelhof, am Hauptplatz 12, weiter gestöbert werden. Dieses Jahr wird durch den Lions Club Pirna vor Ort ein Flohmarkt zu finden sein, bei dem für jeden etwas Passendes dabei ist.

So wie in den letzten Jahren wird es auch in diesem Jahr wieder eine kleine Überraschung rund um das Sandstein-Ensemble geben.

Katja Schubert, Pirnaer Weinfreunde e. V.



Das Weinblütenfest findet rund um das Sandstein-Ensemble am Hauptplatz statt
(Foto: Pirnaer Weinfreunde e. V.)

Am 12. Juni ist Landratswahl

Eure Stimme für eure Zukunft!

Wahlen sind ein Grundbaustein jeder Demokratie. Wahlen entscheiden über die politische Führung und Ausrichtung einer Regierung. Wahlen sind das wirksamste Kontrollinstrument, das wir als Bürgerinnen und Bürger haben. Wir als Jugendring SOE e.V. rufen deshalb euch als Wähler und Wählerinnen dazu auf, am 12. Juni euren Stimmzettel abzugeben, um über die Zukunft unseres Landkreises mitzuentcheiden! Dies ist ein Aufruf des Jugendrings SOE e.V. wählen zu gehen.

Welche Aufgaben hat der Landrat?

Der Landrat ist Vorsitzender des Kreistags und Leiter der Kreisverwaltung. Zu seinen Aufgaben gehört es, die Kreistagssitzungen vorzubereiten, Beschlüsse umzusetzen, die ordnungsgemäße Arbeit der Verwaltung sicherzustellen und den Landkreis nach außen zu vertreten. Der Landrat hat somit die höchste Position im Landkreis inne und kann großen Einfluss auf politische Entscheidungen nehmen.

Wer kann Landrat werden?

Bei Landratswahlen können alle Menschen kandidieren, die mindestens 27 und höchstens 64 Jahre alt sind und die Staatsangehörigkeit Deutschlands oder eines an-



deren Mitgliedsstaates der Europäischen Union haben. Sie müssen zudem die Voraussetzungen für eine Beschäftigung im Beamtenverhältnis erfüllen. Dazu gehört zum Beispiel, dass sie sich für die demokratischen Prinzipien und Werte im Sinne des Grundgesetzes einsetzen.

Wer kann den Landrat wählen?

Alle Menschen, die mindestens 18 Jahre alt sind, seit mindestens drei Monaten ihren Hauptwohnsitz im Landkreis haben und die Staatsangehörigkeit Deutschlands oder eines anderen Mitgliedsstaates der

Europäischen Union haben, dürfen an den Landratswahlen teilnehmen.

Wie funktioniert die Landratswahl?

Landratswahlen finden alle sieben Jahre statt. Es handelt sich um eine Mehrheitswahl. Gewählt ist, wer mehr als 50 % der abgegebenen Stimmen erhält (absolute Mehrheit). Gelingt das keinem Kandidaten, gibt es einen zweiten Wahlgang. Wer in diesem die meisten Stimmen bekommt, gewinnt (einfache Mehrheit).

Stefanie Wohlfahrt, Jugendring SOE e.V.

Geben Sie Trickbetrüger keine Chance

Deutsche Rentenversicherung Mitteldeutschland warnt vor dubiosen Anrufen

Getarnt als Mitarbeitende der Rentenversicherung wird immer wieder versucht, an persönliche Daten oder sogar die Bankverbindung von Versicherten zu kommen. Derzeit häufen sich vor allem dubiose Anrufe, in denen damit gedroht wird, die Sozialversicherungsnummer zu sperren. Die Deutsche Rentenversicherung Mitteldeutschland betont, dass es sich bei diesen Fällen nicht um Anrufe ihrer Beschäftigten oder von ihr beauftragte Personen handelt. Zudem sei es ausgeschlossen, dass die Sozialversicherungsnummer oder im Rentenkonto gespeicherte Daten aufgrund einer telefonischen Anfrage gesperrt oder gelöscht würden. Bei Unsicher-

heiten stehen Berater am kostenlosen Servicetelefon unter 0800 1000-48090 gern zur Verfügung. In der Broschüre „Vorsicht



Trickbetrüger“ werden die gängigsten Betrugsmaschen vorgestellt und erklärt, wie man sich am besten schützen kann. Die Broschüre wendet sich an Rentner, Angehörige älterer Menschen sowie Mitarbeitende von Pflegediensten.

Stefanie Ullmann, DRV Mitteldeutschland



www.deutsche-rentenversicherung.de
 → Über uns & Presse → Mediathek
 → Broschüren → Broschüren zum Thema „Allgemeine Informationen“ → Vorsicht Trickbetrüger

Kultur- und Veranstaltungskalender

Konzerte, Theater & Kabarett

Sa. 12. Juni – 18:00 Uhr

Visión de Tango, Terrassenkonzert mit dem Duo Amaratado
Richard-Wagner-Stätten

Sa. 4. Juni – 20:00 Uhr

Micha Seidel singt: „Die Kleine Welt“, Konzert
Kleinkunsthöhle Q24

Ausstellungen, Lesungen & Vorträge

Montag, Mittwoch, Freitag

– 8:00 bis 12:00 Uhr

Dienstag, Donnerstag

– 8:00 bis 19:00 Uhr

„Einige waren Nachbarn“, Ausstellung im Rathaus Pirna
United States Holocaust Memorial Museum

Dienstag bis Sonntag –

10:00 bis 17:00 Uhr

Canalettos Blick, Sonderausstellung
StadtMuseum

Mittwoch bis Sonntag, Feiertage – 13:00 bis 17:00 Uhr

Canaletto zu Ehren – Sinnbilder in Stein, Skulpturensommer 2022, Ausstellung, Bastionen Festung Sonnenstein
Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

Dienstag bis Donnerstag

14:00 bis 17:00 Uhr, 11. Juni

– **11:00 bis 15:00 Uhr**

„Hebt man den Blick, so sieht man keine Grenzen“, Ausstellung in der Mägdeleinschule, Kirchplatz 10
Kuratorium Altstadt Pirna e.V.

Do. 2. Juni – 9:00 Uhr

Missbrauch in Institutionen und Organisationen durch Erwachsene, Fachtag für Fachkräfte, Berufliches Schulzentrum, Pillnitzer Straße 13 a
Landratsamt Pirna

Fr. 3. Juni – 20:00 Uhr

Musikalische Buchvorstellung mit Thomas Stelzer, Lesung
Kleinkunsthöhle Q24

Do. 9. Juni – 18:00 Uhr

Auslandsjahr nach der Schule – planen, finanzieren, verwirklichen! Vortrag
Volkshochschule Pirna

Do. 9. Juni – 18:00 Uhr

Sibirien, Mongolei, China: Unterwegs in drei Welten, Reisebericht
Volkshochschule Pirna

Sa. 11. Juni – 19:00 Uhr

Himmelsbeobachtung mit Fachvortrag „Schwarze Löcher, Teil 1“, Sternwarte Graupa, Schönfelder Weg 3
ProGraupa e.V.

Wanderungen & Führungen

Do. 2./9. Juni – 21:00 Uhr

Dem Nachtwächter gefolgt, Führung, Treff: Am Markt 1
agenturpirnapur

Fr. 3. Juni – 16:00 Uhr

Schloss Sonnenstein – zwischen Historie und Moderne, Führung, Treff: Brunnen Eingang Landratsamt
TouristService

Sa. 4./11. Juni – 14:00 Uhr

So. 5./12. Juni – 14:00 Uhr

Mo. 6./13. Juni – 14:00 Uhr

Mi. 8./15. Juni – 17:00 Uhr

Öffentliche Altstadtführung, Treff: Am Markt 7
TouristService

Sa. 4. Juni – 21:00 Uhr

Mit dem Nachtwächter auf Extratour, Führung, Treff: Am Markt 1
agenturpirnapur

Veranstaltungen, Feste & Familiäres

Do. 2. Juni – 9:00 Uhr

Tageselterntreff
Stadtbibliothek

Sa. 4. Juni – 9:00 Uhr

Frisch, grün, regional – Pirnas Frischemarkt, Marktplatz
Deutsche Marktgilde

Sa. 11. Juni – 14:00 Uhr

Weinblütenfest mit Flohmarkt, Hauptplatz Pirna-Copitz
Pirnaer Weinfreunde e.V.

Bildung & Kurse

Do. 2. Juni – 14:45 Uhr

Waldbaden – Entspannung pur, Kurs
Volkshochschule Pirna

ab Fr. 3. Juni – 9:00 Uhr

Nachbarschaftshelfer, Kurs
Volkshochschule Pirna

ab Fr. 3. Juni – 16:30 Uhr

Französisch für den Urlaub, Einstiegskurs
Volkshochschule Pirna

ab Sa. 4. Juni – 9:00 Uhr

Spanisch für den Urlaub, Einstiegskurs
Volkshochschule Pirna

ab Di. 7. Juni – 17:00 Uhr

Projektmanagement, Kurs
Volkshochschule Pirna

ab Mi. 8. Juni – 17:00 Uhr

Kommunikation und Gesprächsführung, Kurs
Volkshochschule Pirna

ab Do. 9. Juni – 16:30 Uhr

Englisch-Sprachcafé, Kurs
Volkshochschule Pirna

ab Mo. 13. Juni – 17:15 Uhr

Italienisch kochen und lernen, Einstiegskurs
Volkshochschule Pirna

Mo. 13. Juni – 18:30 Uhr

Wie ich meine Immobilie sicher verkaufe, Kurs
Volkshochschule Pirna

Di. 14. Juni – 17:00 Uhr

Digitaler Nachlass? Besser digitale Vorsorge! Kurs
Volkshochschule Pirna

ab Mi. 15. Juni – 17:00 Uhr

Präsentationen erstellen, Kurs
Volkshochschule Pirna

Senioren

Mi. 1. Juni – 19:30 Uhr

Das schmucke Viertel – der Pirnaer Ortsteil „Plan“ aus verschiedenen Blickwinkeln, Bildbericht mit Karl Brause, Steinplatz 21
ZBBB e.V.

Do. 2. Juni – 16:00 +

17:30 Uhr

Praxisberatung Seniorenbegleiter, Steinplatz 21
ZBBB e.V.

Di. 7. Juni – 14:00 Uhr

Seniorentreff, Steinplatz 21
ZBBB e.V.

Mi. 8. Juni – 8:45 Uhr

Wanderung „Rund um Altenberg“, Treff: Pirna Bahnhof
ZBBB e.V.

Sonstiges

Fr. 10. Juni – 19:00 Uhr

Jahreshauptversammlung, Turnhalle Grundschule Graupa
TSV Graupa e.V.



Kirchennachrichten und Termine

■ Evang.-Frei- kirchliche Gemeinde Pirna

Lange Straße 23
Telefon: 523906
E-Mail: kreysig.pirna@
t-online.de
Web: www.efg-pirna.de

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Graupa-Liebethal

OT Graupa, Borsbergstraße 32
Telefon: 548242
E-Mail: kg.graupa_liebethal@
evlks.de
Web: www.kirche-graupa.de

■ Kirche Graupa

So. 5. Juni – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Pirna

Kirchplatz 13
Telefon: 46184-0
E-Mail: kg.pirna@evlks.de
Web: www.kirche-pirna.de

dienstags – 18:30 Uhr

Junge Gemeinde, Kirchengemeindehaus

freitags – 17:00 Uhr

TEN SING, Kirchengemeindehaus

■ Stadtkirche St. Marien

So. 5. Juni – 9:30 Uhr

Festgottesdienst zur Konfirma-

tion mit Kindergottesdienst
So. 12. Juni – 9:30 Uhr
Gottesdienst zur Jubelkonfir-
mation mit Kindergottesdienst

■ Landeskirchliche Gemeinschaft Pirna

OASE, Schloßstraße 6
Telefon: 521106
E-Mail: oase-pirna@gmx.de
Web: www.lkg-pirna.de

So. 5./12. Juni – 10:00 Uhr
SonntagsOASE, Gottesdienst

Mi. 8. Juni – 19:00 Uhr
TheO – ThemenOASE: „Der
Boden unter deinen Füßen –
Frieden schließen mit der
eigenen Vergangenheit“

■ Diakonie- und Kirchgemeindezentrum Pirna-Copitz

Schillerstraße 21 a
Telefon: 523754

So. 12. Juni – 9:00 Uhr
Gottesdienst

■ Kirchgemeinde Pirna- Sonnenstein-Struppen

Dr.-Benno-Scholze-Straße 40
Telefon: 773031

Mo. 6. Juni – 10:30 Uhr
Regionaler Freiluftgottesdienst

■ Freikirche der Siebenten-Tags- Adventisten

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5
Telefon: 03528 2269027
E-Mail: johannes.scheel@
adventisten.de

Web: www.adventgemeinde-
pirna.de

sonnabends – 10:30 Uhr
Gottesdienst

■ Freie evang. Gemeinde Pirna- Sonnenstein

Straße der Jugend 2
Telefon: 711976
E-Mail: Pastor@pirna.feg.de
Web: www.pirna.feg.de

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Jesus Gemeinde Dresden

Standort Pirna
Gartenstraße 25
E-Mail: pirna@jgdresden.de
Web: www.jgdresden.de/
pirna

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Katholische Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde Pirna

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 2 – 4
Telefon: 5710164
E-Mail: pirna@pfarrei-bddmei.de
Web: www.kath-kirche-
pirna.de

■ Pfarrkirche

**mittwochs, freitags –
9:00 Uhr**

Wochentagsmesse

sonnabends – 17:00 Uhr
Sonntagvorabendmesse

■ Klosterkirche

sonntags – 10:15 Uhr

Sonntagsmesse

Impressum

Herausgeber

Große Kreisstadt Pirna, vertreten
durch den Oberbürgermeister Klaus-
Peter Hanke

Redaktion/amtlicher Teil

Thomas Gockel, Fachgruppenleiter
Büro des Oberbürgermeisters
Telefon 03501 556-219
Fax 03501 556-288

E-Mail anzeiger@pirna.de

Die in Beiträgen von Vereinen und
Verbänden geäußerten Meinungen
müssen nicht die Meinung der Re-
daktion widerspiegeln.

Autorenkürzel

Thomas Gockel (TGo)
Jekaterina Nikitin (JNi)
Sara Häntzschel (SHä)
Sanda Wels (SWE)
Laura Braun (LBr)

Anzeigen

LINUS WITTICH Medien KG
Büro Sachsen: Mary-Krebs-Straße 1
01219 Dresden
Telefon 0351 2673156
Mobil 0173 5617227

Verlag/Druck/Vertrieb

LINUS WITTICH Medien KG
An den Steinenden 10
04916 Herzberg / Elster
Telefon 03535 489-0
Fax 03535 489-115

vertreten durch den Geschäftsführer
Herrn Andreas Barschtipan; Verant-
wortlich für den Inhalt der Anzeigen
ist der Anzeigenauftraggeber.

Auflagenhöhe: 23.000 Exemplare
Erscheinungsweise: i. d. R. 14-tägig,
mittwochs durch kostenlose Zustel-
lung an alle Haushalte der und sei-
ner Ortsteile sowie die Gemeinde
Dohma. Es gilt die aktuelle Anzei-
genpreisliste.

Titelfoto

Pirna-Hörspiel (Abbildungen: Jens
Dauterstedt und Axel Bierwolf)

Bezugsbedingungen

Jahresabonnement über Postver-
sand zum Preis von 117,00 Euro inkl.
MwSt., Versand und Porto. Die Auf-
nahme eines Abonnements ist wö-
chentlich möglich bei anteiligem
Abonnementspreis. Kündigungen
müssen schriftlich bis 15. November
eines Jahres beim LINUS WITTICH
Medien KG eingegangen sein. Ge-
druckt wird auf chlorfrei gebleich-
tem Papier. Beiträge können mit
Quellenangabe kostenlos nachge-
druckt werden.



www.pirna.de → Stadtnfo → Stadtporträt

Die nächste Ausgabe des
Pirnaer Anzeigers erscheint
am 15. Juni.

Der Redaktionsschluss für
redaktionelle Beiträge ist
am 1. Juni.